



FR VÊTEMENT DE PROTECTION. 400: ENSEMBLE DE PLUIE 400 POLYESTER ENDUIT PVC **MA400:** MANTEAU DE PLUIE POLYESTER ENDUIT PVC **EN400LV:** ENSEMBLE DE PLUIE 400 POLYESTER ENDUIT PVC **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie classe 1, prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret ≥ 40m².Pa/W). Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. Le vêtement équipé de bande rétro réfléchissantes décoratives ne saurait en aucun cas être considéré comme un EPI Haute visibilité au regard de la directive 89/686/EEC. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. PART2: Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. (1) Température de l'environnement de travail / (2) sans limite de durée de port. / (3) Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / (4) (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼Lavage avec une épouge humide. Ne pas laver en machine. Température de lavage 40°C maximum. Traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. ▼REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement: Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif »: atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes.../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention: certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼Environnement: L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **EN PROTECTIVE CLOTHING 400:** 400 RAIN SUIT IN POLYESTER WITH PVC COATED **MA400:** PVC-COATED POLYESTER RAINCOAT **EN400LV:** 400 RAIN SUIT IN POLYESTER WITH PVC COATED **Use instructions:** Rain garment (class 1), for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret ≥ 40m².Pa/W). Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. This clothes with decorative retro-reflecting stripes cannot be considered as high visibility PPE regarding directive 89/686/EEC. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. PART2: The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. (1) Temperature of working environment / (2) no limit for wearing time. / (3) Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / (4) (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼Wash with a humid sponge Do not machine wash. Maximum washing temperature 40°C. Handle with care. Do not bleach. Do not Iron Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. ▼REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/Aggressive work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN 400:** CONJUNTO DE LLUVIA 400 DE POLIÉSTER/PVC **MA400:** ABRIGO DE LLUVIA DE POLIÉSTER IMPREGNADO DE PVC **EN400LV:** CONJUNTO DE LLUVIA 400 DE POLIÉSTER/PVC **Instrucciones de uso:** Prenda de lluvia (clase 1), prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de levado limitado dada la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. Esta ropa con cintas retro-reflejantes decorativo no puede ser considerada como PPE de alta visibilidad de acuerdo con la directiva 89/686/EEC. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. PART2: La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. (1) Temperatura del entorno de trabajo / (2) Sin duración límite de uso / (3) Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complejidad normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / (4) (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼Lavar con una esponja húmeda. No lavar a máquina. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No Planchar No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. ▼REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mal uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intensivo/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE 400:** COMPLETO DA PIOGGIA POLIESTERE/PVC 400 **MA400:** MANTELLO DA PIOGGIA POLIESTERE RIVESTITO PVC **EN400LV:** COMPLETO DA PIOGGIA POLIESTERE/PVC 400 **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia classe 1, frangivento previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret ≥ 40m². Pa/W). Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. Questo indumento con strisce catarifrangenti decorativo non può essere considerato un PPE ad alta visibilità conformemente alla direttiva 89/686/EEC. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. PART2: La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. (1) Temperatura dell'Ambiente di lavoro / (2) Senza limite di portata / (3) Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m²) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / (4) (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼Pulire con una spugna umida. Non lavare in lavatrice. Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattare con cura. Cloro escluso. Non stirare Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. ▼RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare le performance di protezione e la durata della vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO 400:** CONJUNTO DE CHUVA 400 DE POLIÉSTER REVESTIDO PVC **MA400:** CAPA DE CHUVA DE POLIESTER REVESTIDO A PVC **EN400LV:** CONJUNTO DE CHUVA 400 DE POLIÉSTER REVESTIDO PVC **Instruções de uso:** Vestuário de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. Este vestuário com faixas retro-reflectoras decorativo não pode ser considerado equipamento de proteção individual (PPE) de grande visibilidade de acordo com a norma 89/686/EEC. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isto reduziria a sua eficácia. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário impermeabilizado fechados e com as calças. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. PART2: O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. (1) Temperatura no ambiente de trabalho / (2) Sem limite de duração de utilização. / (3) Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / (4) (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼Lavar com uma esponja húmida. Não se deve lavar em máquina. Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. ▼REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. ▼No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade desta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. **NL BESCHERMENDE KLEDING 400:** POLYESTER REGENPAK 400 MET PVC COATING **MA400:** PVC GEOATE POLYESTER REGENMANTEL **EN400LV:** POLYESTER REGENPAK 400 MET PVC COATING **Gebruiksaanwijzing:** Waterdichte, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagtijd vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieweerstand Ret ≥ 40m².Pa/W). Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. Deze kleding met decoratief retroreflecterend strepen kan niet worden beschouwd als hoge zichtbaarheid PPE volgens richtlijn 89/686/EEG. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven is in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Voor een optimale bescherming moet de jasje altijd dicht en met de broek. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. PART2: De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. (1) Temperatuur in de werkomgeving / (2) Zonder beperking van duurtijd van dracht / (3) Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtvochtigheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. / (4) (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel. / Class = Klasse **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. ▼Afnemen met een vochtige spons. Niet in de machine wassen. Waszen bij een temperatuur van maximaal 40°C Voorzichtig behandelen. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. ▼REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▼Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warme, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **DE SCHUTZKLEIDUNG 400:** REGENKOMBINATION 400 AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG **MA400:** REGENMANTEL AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG **EN400LV:** REGENKOMBINATION 400 AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG **Einsatzbereich:** Regenschutzbekleidung (Klasse 1), für bei gemäßigter Aktivität mit einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstoff nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret ≥ 40m².Pa/W). Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. Dieses Kleidungsstück mit Dekorativ reflektierenden Streifen kann nicht als PSA mit hoher Sichtbarkeit gemäß der Direktive 89/686/EEC betrachtet werden. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstücks, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Um eine maximale Wirksamkeit zu erzielen, sollten Sie die Jacke und die Hose zusammen tragen. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. PART2: Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzmantel bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. (1) ARBEITSUMGEBUNG-TEMPERATUR / (2) ohne Tragedauerbegrenzung / (3) Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²). Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängbar. / (4) (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen. / Class = Klasse **Reinigungs-/Aufbewahrung anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼Aschen mit einem feuchten Schwamm. Nicht in der Maschine waschen. Waschtemperatur maximal 40°C. Sorgfältige Behandlung. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. ▼REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/„Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensives Nutzung/Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extremsituationen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. ▼Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA 400:** KOMPLET PRZECIWDESZCZOWY 400 Z POLIESTRU POWLEKANEGO PVC **MA400:** PŁASZCZ PRZECIWDESZCZOWY Z POLIESTRU POWLEKANEGO PVC **EN400LV:** KOMPLET PRZECIWDESZCZOWY 400 Z POLIESTRU POWLEKANEGO PVC **Zastosowanie:** Błuda sygnalizacyjna klasy 1 pozwalająca być doskonale widocznym w ciągu dnia oraz w nocy w świetle reflektorów na zewnątrz oraz we wszystkich warunkach atmosferycznych (odporność na parowanie Ret ≥ 40m².Pa/W). Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. Należy zwrócić uwagę na to, aby przed założeniem należało sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogorszy jej skuteczność. Staraj się nosić bluzę i spodnie razem celem zapewnienia większej skuteczności. Noś ją zapiętą. Odzież ta nie zawiera substancji znanymi jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergię. PART2: Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego zestawu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. (1) Temperatura w środowisku pracy / (2) bez ograniczenia czasu stosowania. / (3) Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych warunków fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. / (4) (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. / Class = Klasa **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼Czyszczyć za pomocą mokrej gąbki. Nie prać w pralce. Temperatura prania maksymalnie 40 °C. Traktować delikatnie. Nie chlorować. Nie prasować nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarkę z obrotowym bębnem. ▼NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. ▼Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznej zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/„Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../Wyjątkowo agresywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. ▼Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. **CS OCHRANNÉ ODĚVY 400:** SOUPRAVA DO DEŠTĚ, POLYESTER S PVC POVLAKEM **MA400:** PĚLAŠŤ DO DEŠTĚ, POLYESTER S PVC POVLAKEM **EN400LV:** SOUPRAVA DO DEŠTĚ, POLYESTER S PVC POVLAKEM **Návod k použití:** Oděv do deště třídy 1, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena nepropustností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret ≥ 40m².Pa/W). Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určeno pro obecné použití. Tento oděv s reflexními prvky dekorativní nelze považovat za PPE oděv s vysokou viditelností ve smyslu směrnice 89/686/EEC. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než tím, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální účinnost noste prosím vestu i kalhoty společně. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. PART2: Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitěho nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinaci složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. / (2) bez omezení doby nošení. / (3) Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. / (4) (*) Pro oděv mající v Ret (propustnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle příložené tabulky. / Class = Třída **Pokyny pro skladování/čistění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼Omyvat vlhkou houbou. Neprat v prance. Maximální teplota prání 40°C. Šetrné praní. Chlorování vyloučeno. Nežehlete Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čistění. Škvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. ▼OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě, že je výrobek poškozen, zlikvidujte jej a vyměřte za nový. ▼Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ozdušší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./obzvláště intenzivní používání./Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. ▼Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE 400:** OBLEČENIE DO DAŽĎA Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PVC **MA400:** KABÁT DO DAŽĎA Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PVC **EN400LV:** OBLEČENIE DO DAŽĎA Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PVC **Návod na použitie:** Nepremokavý oděv triedy 1, ktorý kvôli nepriepustnosti odevu (vyparovacia odolnosť, zach.≥ 40m².Pa/W), zabezpečuje dobrú ochranu pred dažďom počas obmedzenej doby používania. Ochranné odevy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú určené na všeobecné použitie. Tento odev s antireflexnými pásmi dekoratívne sa nedá považovať za vysoko viditeľné PPE v zmysle smernice 89/686/EEC. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, zkontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Dbajte na to, aby ste používali aj kabát aj nohavice, aby sa zabezpečila maximálna účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. PART2: V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinnok priepustnosti vodnej páry počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinácie z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky. (1) Teplota pracovného prostredia / (2) bez obmedzenia doby používania. / (3) Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. / (4) (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti. / Class = Trieda **Ukladňovanie/čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. ▼Výrobok umyvajte vlhkou spongiou. Neperťe ho v pračke. Maximálna teplota pri praní 40°C. S výrobkom zaobchádzajte opatrne. Chlorovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat'. Nesmie sa chemicky čistiť. Škvrny neodstraňujte riečidlami. Nesušiť v bubnovnej sušičke sušičke bielizne. ▼OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. ▼Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oděvu. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohla výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania./nepriaznivé pracovné prostredie: mořské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../nadmerne intenzívne používanie./Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. ▼Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. **HU VÉDŐRÚHÁZAT 400:** PVC BEVONATÚ POLIÉSZTER ESŐEGYÜTTES **MA400:** PVC BEVONATÚ POLIÉSZTER ESŐKABÁT **EN400LV:** PVC BEVONATÚ POLIÉSZTER ESŐEGYÜTTES **Használati útmutató:** 1. oszáltyba sorolható esőruházat, korlátozott ideig tartó viselés mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtáteresztő (párolgási ellenállás, Ret ≥ 40m².Pa/W). Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használatjának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. A dekoratív fényviszszaverő sávok a 89/686/EEC irányelv alapján nem tekinthetők kiváló láthatóságot szemléltető védőfelszerelésnek. **Használati korlátok:** Ne használja az eszűköt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. A kabát és a nadrág együttes viselése ajánlott a maximum hatékonyaság elérése érdekében. Zártan kell viselni. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmilyen más összetevőt, mely érzékeny embereknek allergiás tüneteket válthat ki. PART2: Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk viszhatóságának bemutatására a

vizgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó béles nélküli nadrágból áll. (1) Munkakörnyezet hőmérséklete / (2) viselési korlát nélkül. / (3) Ervényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmögzás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és hűvös megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. / (4) (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szemponjtából a munkakörnyezet hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfelelően. / Class = Osztalý **Tárolás/Tiszttás**: Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnyől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼Nedves szivaccsal tisztítható. Nem szabad mosógépben mosni. Mosás maximum 40°C-on. Kímélő kezelés. Klórozás tilos. Vasalni tilos. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Öldőszeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. ▼JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítve, amennyiben szükséges. ▼A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárasokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A hőtartó képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/« Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb./Különbösen intenzív használat/A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. ▼Környezet : a védőruházat háztartási szemétebe doható.

RO HAINE DE PROTECTIE 400: ANSAMBLU DE PLOAIE POLIESTER CU MEMBRANA PVC MA400: MANTA DE PLOAIE POLIESTER CU MEMBRANA PVC EN400LV: ANSAMBLU DE PLOAIE POLIESTER CU MEMBRANA PVC INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE: Pelerină de protecție clasa 1, prevăzută cu o bună protecție împotriva ploii, cu un timp limitat de purtare având în vedere faptul că produsul nu este respirant (rezistență evaporativă, Ret ≥ 40m².Pa/W). Haina de protecție - protejează utilizatorul numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excludzând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. Această îmbrăcăminte cu benzi retro-reflectorizante decorativ nu poate fi considerată PPE de înaltă vizibilitate conform directivei 89/686/CEE. **Limite de utilizare**: A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Pentru o eficiență maximă, purtați haina și pantalonul împreună. A se purta închisă. Această haină nu conține substanțe recunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. PART2: Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă de durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică. (1) Temperatura mediului de lucru / (2) fără limită a duratei de purtare. / (3) Tabela valabil pentru constrângerii fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. / (4) (*) Pentru îmbrăcăminte care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat. / Class = Clasa **Instructiuni de stocare/curățare**: A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. ▼Spalati cu un burete umed. A nu se spala la masina. Temperatura de spalare 40°C maxim. A se trata cu grijă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solventi. A nu se ușa în uscător de rufe cu tambur rotativ. ▼REPARATIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparatia este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. ▼La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../Utilizare extrem de intensă/Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. ▼Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer.

ΕΛ ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΤΑΣΙΑΣ 400: ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΣΕΤ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΔΙΠΛΗΣ ΟΥΦΕΩΣ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΟΡΙΔΙΟ) MA400: ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΠΑΝΟΦΩΡΟ ΠΟΛΥΣΤΕΡΑΣ ΕΠΙΧΡΙΣΗ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΟΡΙΔΙΟ) EN400LV: ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΣΕΤ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΔΙΠΛΗΣ ΟΥΦΕΩΣ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΟΡΙΔΙΟ) Οδηγίες χρήσης: Αδιβρόχο κλάση 1, που έχει προστασία ενάντια στη βροχή και με μια περιορισμένη διάρκεια χρήσης λόγω μη ικανότητας αναπνοής του ρούχου (εξαρτιστική αντίσταση, Ret ≥ 40m².Pa/W). Ένδυμα προστασίας της που προστατεύει τους χρήστες από μηχανικές, επιφανειακές επιβροχές και μόνο από ελάχισσες κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση. Αυτή η ένδυμασία με αντανakλαστικές λωρίδες διακοσμησης δεν μπορεί να θεωρηθεί ως ΜΑΠ υψηλής ορατότητας σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ. **Περιορισμού χρήσης**: Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Φροντίστε να φοράτε το σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη αποτελεσματικότητα. Φοριέται κλειστό. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι υγιστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανόν να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα. PART2: Ο παρακάτω πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που αντιστοιχεί για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος αντιστοιχίει για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εξωτερική επένδυση. (1) Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας / (2) χωρίς όριο χρόνου φορέματος. / (3) Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοιγτήρα αερισμού και/ή της περιόδου διακοπής, ή διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. / (4) (*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance evaporative, αντίσταση έναντι της εξάτμισης), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού**: Αποθηκεύεται τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. ▼Πλύσιμο προηγμένου με βρεγμένο σφουγγάρι. Ουι πλυντήριο. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 40°C. προοχή στο χειρισμό. Απαγορεύεται η κλωρίνη. A nu se șterge cu apă caldă. A nu se șterge cu abur. A nu se folosi solventi. A nu se ușa în uscător de rufe cu tambur rotativ. ▼REPARATIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparatia este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. ▼La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../Utilizare extrem de intensă/Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. ▼Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer.

HR ZAŠTITNA ODJEČA 400: KOMPLET ZA KIŠU, POLIESTER S PVC PREMAZOM MA400: KIŠNA KABANICA, POLIESTER S PVC PREMAZOM EN400LV: KOMPLET ZA KIŠU, POLIESTER S PVC PREMAZOM Upute za upotrebu: Odjeća za kišu klasa 1, pruža zaštitu od vjetro i od kiše kod ograničenog nošenja s obzirom da odjevni predmet nije prozračan te ne omogućuje koži disanje (evaporativna otpornost Ret ≥ 20m2.Pa/W). Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za opću upotrebu. Ova odjeća s reflektirajućim oznakama ukraani ne može se smatrati osobnom zaštitnom odjećom (PPE) vidljivom s velike udaljenosti prema direktivi 89/686/EEC. **Ograničenja kod korištenja**: Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Paziti da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Odjeću nositi zakopčanu. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. PART2: Ova tabela služi kao ilustracija vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinizon, jakna i hlače bez termičke podstave. (1) Temperatura radnog okruženja / (2) bez ograničenja trajanja nošenja / (3) Važeca tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. / (4) (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. / Class = Klasa **Čuvanje/Čišćenje**: Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalazi. ▼Pažljivo ručno pranje, ne u perlicii, maksimalna temperatura 40°C. Traiter avec soin Ne u perlicii. Temperatura pranja 40°C maksimum. Pažljivo obrada. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem ▼POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnjaka i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. ▼Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavезе baciti poštujući: opisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštovanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/«agresivna» radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, ostri btržovi .../posebno intenzivno korištenje/Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. ▼Okoliš : Ovi štittike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. **UK ZAХИСНИЙ ОДЯГ 400: КОМПЛЕКТ ДОЖДЬИЙ, ПОЛИЕСТЕР С ПВХ- ПОКРЫТИЕМ MA400: ПЛАЩ ВІД ДОЩУ ПОЛІЕСТЕР С ПВХ- ПОКРИТТЯМ EN400LV: КОМПЛЕКТ ДОЩОВИЙ ПОЛІЕСТЕР З ПВХ- ПОКРИТТЯМ Інструкція з використання**: Водозахисна одяг 1 класу добре захищає від дощу, володіє обмеженим терміном носіння, так як виріб не пропускає повітря (опірність переносу вологи, Ret ≥ 40m². Pa / V). Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. Цей одяг має декоративні світловідбиваючі смуги і не може вважатися сигнальним засобом індивідуального захисту ЗІЗ підвищеної видимості згідно з Директивою СЕС 89/686. **Обмеження використання**: Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у віщевведеній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Для забезпечення максимальної ефективності куртку слід носити в поєднанні з брюками. Носити в застібнутому вигляді. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. PART2: У наступній таблиці надаються рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткої і брюк без теплової оболонки. (1) Температура навколишнього робочого середовища / (2) без обмеження тривалості носіння. / (3) Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5м / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / (4) (*) Для одягу класу 1 (опір впровадуванню вологи) тривалість шаркратки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас **Інструкція зі зберігання/очищення**: Тримати виріб в оригінальній упакувці упакувці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Мити вологою губкою. Машинне прання заборонена. Температура при пранні повинна становити, максимум 40 ° С. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена Не прасувати Не обробляти парюю. Суха чистка неприпустима. Введення плям з допомогою розчинників неприпустима. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компані ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забравувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильно використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Строк експлуатації надається приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: нещодтримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання /«Агресивне» робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі бржіви .../Особливо інтенсивне використання/Перевикористання максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. **RU ЗАШТИТНА ОДЕЖДА 400: КОМПЛЕКТ ОД ДЖДЯ: ПОЛИЭСТЕР, ПВХ ПОКРЫТИЕ MA400: ПЛАЩ ОД ДОЖДЯ: ПОЛИЭСТЕР, ПВХ ПОКРЫТИЕ Інструкції по применению**: Водозащитная одежда 1 класса хорошо защищает от дождя, обладает ограниченным сроком ношения, так как изделие не пропускает воздух (сопротивляемость переносу испарений, Ret ≥ 40m².Pa/W). Защитная одежда серии обеспечивает пользователям защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования. Данная одежда содержит светоотражающие полосы и не может считаться сигнальным средством индивидуальной защиты повышенной видимости согласно Директиве 89/686/ЕЭС. **Ограничения в применении**: Не применять вне области использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой ее эффективности. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. Она должна носиться в закрытом виде. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ну вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. PART2: В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. (1) Температура окружающей рабочей среды / (2) без ограничения продолжительности ношения. / (3) Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150B/m²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. / (4) (*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей. / Class = Класс **Хранение/Чистке**: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. ▼Мать влажной губкой. Машинная стирка запрещена Температура при стирке должна составлять, максимум 40 °С. Стирку, сушку необходимо производить с предельной осторожностью. Исключается обработка хлором. Не гладить Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. ▼РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должно осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забравувати и заменить новым. ▼Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность ее срока службы. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкции производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./Особо интенсивное использование/Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼Окружающая среда: Защитные элементы могут подвергаться утилизации как бытовые отходы.

TR KORUMA KIYAFETLERI 400: PVC KAPLI POLYESTER 400 YAĞMURLUK MA400: PVC KAPLI POLYESTER YAĞMURLUK EN400LV: PVC KAPLI POLYESTER 400 YAĞMURLUK Kullanim şartları: Gıysinin nefes almaması nedeniyle (buharlaşma direnci, Ret ≥ 40m².Pa/W) kısıtlı giyme süresine sahip, yağmura karşı iyi bir koruma için öngörölmüş, 1. sınıf giyme. Sadece küçük risklere karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikeli olmayan, yüzeysel mekanik etkilere karşı kullancılara koruyucu koruyucu giysi. Genel kullanim için öngörölmüştr. Yansıtıcı bant dekoratif ile Giyim hiçbir koşulda Direktifi 89/686 uyarınca KKE Yüksek görünürlük olarak kabul edilebilir. **Kullanim sınırları**: Yukarıdaki kullanim talimatlarında belirtilen kullanim alanı dışında kulllanmayın. Bu kiyafeti giymeden önce, kirlı veya kullanimmiş olup olmadığını kontrol ediniz. Maksimum etki için ceket ve pantolonu birlikte giymeye dikkat ediniz. Kiyafeti kapalı halde giyiniz. Bu takım kiyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermekle birlikte alerjik etkilere de neden olmaktadır. PART2: Aşağıdaki tablo farklı ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen sürekl giyme süresi üzeriinde su buharına dayanıklılık etkisinin gösteren bir kilavuzdur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolonun meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum sürekl giyme süresi. (1) Çalıřma ortamı sıcaklıđı / (2) giyme süresi limiti olmadın. / (3) Standart ortalama erkeđin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nemi, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma delikleri vel/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. / (4) (*) Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullanna süresi yandaki tabloya uygun çalıřma ortamı sıcaklıđına göre kısıtlanmalıdır. / Class = Sınıf **Saklama/Temizleme kořulları**: Jel ve ıřkıtın uzak, serin ve kuru bir ortama orijinal kutusu içinde saklayınız. ▼Nemli bir süngerle yıkayın. Makinede yıkamayın. Maksimum 40°C yıkama sıcaklıđı. Dikkatle iřlem yapın. Beyazlatıcı kullanimalmadıř. Ütölemeyin, ve buharlı ütöden sakınınz. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanimayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurultmayınız. ▼ONARIM: Kiřisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarım maruz kalmamalı ve izin verilirdiinde onarım iřlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle deđiřtirin. ▼Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bađlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Sođuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneř ıřığı veya kötü kullanim gibi çevresel řartlar giysinin koruma performansını ve kullanim süresini ciddi biçimde azaltabilir. Ürünün kullanim süresi yalnızca belli vermek amacıyla iletilmiřtir ve kullanim řekline bađlıdır. Kullanim ömrü ařađık faktörlerle göre farklılık gösterir. İmalatçının nakliye, depolama ve kullanimla yönelik talimatlarına uyulmaması/“Zorlu” çalıřma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler/Yođun kullanimı/Yıkama döngüsü sayısının ařılması. Dikkat: Bazı uç kořullar kullanim ömrünün bir kısmını günün kısılmasına neden olabilir. ▼Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. **ZH 防护服 4.07.003: PVC涂层涤纶分体雨衣套装 4.07.007: PVC涂层涤纶雨衣外套 EN400LV: PVC涂层涤纶分体雨衣套装 使用说明**: 1级防雨服,良好挡风雨设计,有有限的穿用期限内具有不透气性(蒸发强度, 蒸发强度热阻≥ 40m².Pa/W)。系列的防护服保护表面机械效应应用者防止无电、无电或热危险的较小风险。适用于一般性使用。带有装饰性反光带的防护服绝对符合89/686/EEC指令,在任何情况下都具有高可挡的个人保护设备。 **使用限制**: 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本防护服前, 检查保证防护服不脏无无破洞, 否则会导致降低它的有效性。 为获得最佳效果, 请注意将上衣与裤子一起穿。 扣好防护服。 本服不含可动物, 如致瘾物、毒剂, 亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。 PART2: 下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装, 根据其对其水蒸气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子, 但不适用于内部保温层。(1) 工作环境温度 / (2) 无穿着时间限制 / (3) 该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s的条件下, 对标准人类平均生理限值 (M = 150W/m²) 有效。在有效的通风和/或有工作间歇条件下, 穿着时间可适当延长。 / (4) (*) 对于Ret (防蒸发性能) 1级的服装, 穿着时间须在表所示基础上, 视实际工作环境温度有所限制。 / Class = 级别 **存放说明/清洗**: 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防东避光处。 ▼清洗时应使用潮湿的海绵。不可机洗。 最大洗涤温度为40°C。 洗涤时要小心仔细。 不得进行氯化漂白, 不能熨 不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 ▼维修: 防护服损坏可能会经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。 产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。 ▼完成其使命后, 必须遵照以下法律规章, 无一例外地将此服装淘汰掉: 内部设施装备程序、现行法规及相关环保协议 像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当, 都可能对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。 产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大: 不遵守厂商说明的运输, 储存和使用/“威胁”的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边沿...../特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。 注意: 一些极端条件会减少使用使用寿命为天数。 ▼环境: 防护成份可扔入家庭垃圾。

SL ZAŠTITNA OBLAČILA 400: KOMPLET ZA DEŽ POLIESTER PREMAZ PVC MA400: DEŽNI PLAŠČ POLIESTER PREMAZ PVC EN400LV: KOMPLET ZA DEŽ POLIESTER PREMAZ PVC Navodila za uporabo: kroj vetrovke razred 1 je predviden za dobro zaščito pred dežjem, o omejenim rokom uporabe glede na to da je oblačilo nepropusno (ne diha, odpornost proti izhlapevanju Ret ≥ 40m².Pa/W). Zaščitna oblačila iz uporabnike ščitijo pred površinskimi mehničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo. To oblačilo z dekorativni osedvnimi trakovi ne velja za OZO za delo na višini v skladu z direktivo 89/686/EGS. **Omejitev pri uporabi**: Ne uporabljate za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Zaradi optimalne zapčite vedno nosite tudi hlače in jakno. Nositi zapeto. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih snovi ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. PART2: Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperature razlike. Preporučeno trajanje besprekdnog nošenja odjeće - komplet kombinizon, jakna i hlače bez termičke podstave. (1) Temperatura delovnega okolja / (2) bez ograničenja trajanja nošenja / (3) Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtiniami za ventilacijo ali z obdobjem prekinitive nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. / (4) (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturom delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli. / Class = Razred **Hrambo/Čišćenje**: Rokavice hranite v zrračnem in suhem prostoru, proč od lepiljih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. ▼Operite z vlažno gobo. Ne prati strojno. Temperatura pranja 40°C maksimum. Pažljivo rukovati tkaninom. Prepređodno kloriranje. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiřćenje. Madežev ne odstranjajte s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. ▼POPRAVILA: oblačil za osobno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodob opreme ne popravljati. V taknem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. ▼Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoljski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladičenje in uporabo/Delovno okolje je «agresivno», morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../Zelo intenzivna uporaba/Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. ▼Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjiskimi odpadki. **ET PRACOVNÉ OBLEČENIE 400: PVC-KATTEGA POLÜESTER VIHMAKOMPLEKT MA400: PVC-KATTEGA POLÜESTER VIHMAMANTEL EN400LV: PVC-KATTEGA POLÜESTER VIHMAKOMPLEKT Kasutusjuhised**: Efektüvilt vihma eest kaitses 1. klassi vihmariivats, mille kandmise kestus on piiratud, kuna selle materjal on mittehingav (hingavus, Ret ≥ 40m².Pa/W). kaitseriiveste ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohtud. Riieetus on üldiseks kasutamiseks. Sellega dekoratiivne retroreflektivsete helkurribadega riivast ei saa lugeda kõrgge nähtavusea IKVks direktiivi 89/686/EMÜ tähtsustas. **Kasutuspiirangud**: Mitte kasutada kaitseriivest väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks märdunud ega kulumud, ning vähandeks nende efektiivsust. Maksimaalse tõhususe tagamiseks kasutage jakki ja pükse koos. Kasutage alati sulgetud kinnistega. Materjal ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid, toksilisi ega tundlikele inimestele allergiaid põhjustada võivaid ühendeid. PART2: Järgnev tabel annab ülevaate veeaurkindlustest rõiva soovitlusliku pideva kasutamise kestel erinevatel kasutuskohta temperatuuridel. Termooooditaa jakist ja pükkest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus. (1) Tõkkooha temperatuur / (2) piiramat kasutamiskestus. / (3) Tabelis toodud väärtused kehtivad keskmiste füüsiliste näitajatega (M = 150W/m²) mehe korral, kui õhuniiskus on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tõhusa ventilatsiooniga ja/või tõõiseisakute korral võib kasutamise kestust pikendada. / (4) (*) RET (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestust tuleb piirata vastavale käesolevas tabelis äraotud kasutuskohta temperatuurile. / Class = Klass **Ladustamine/Puhastus**: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaistatud kohas. ▼Peske niiske käsnaga. Masinas pesta ei tohi. Maksimaalne pesutemperatuur 40°C. Käsitada ettevaatlikult. Kasutajendamine keelatud. Mitte triikida Mitte tõõeldada auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine pekiealmeiduske keelatud. Keelatud kuivamine pöõrleva trumliga käsnaga. ▼PARANDAMINE: Isikukaitseriivestuse ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialasutusel. Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutusel kõrvaldada ja asendada uuega. ▼Kasutuskohtmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise seisikorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Välised faktorid nagu veri, niiskus, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vae kasutamise võivad rõiva kaitseomadusi ja eluiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/tõõkeskond on agressiivne: mereõhk, keemilise keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../eriti intensiivne kasutus/Maksimaalne pesutsükli arv on ületatud. Hoiatust: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. ▼Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. **LV AIZSARGAPĒRBS 400: POLIESTER LIETUS KOMPLEKTS AR POLIVINILHLORĪDA PĀRKĻĀJUMU MA400: POLIESTER LIETUSMETĪLS AR POLIVINILHLORĪDA PĀRKĻĀJUMU EN400LV: POLIESTER LIETUS KOMPLEKTS AR POLIVINILHLORĪDA PĀRKĻĀJUMU Lietošanas instrukcija**: 1. klases lietus aizsardzības apģērbs ar labu aizsardzību pret lietu, ar ierobežotu valkāšanas ilgumu, ņemot vērā apģērba gaisa necaurlaidību (iztvaikošanas pretestība Ret ≥ 40m².Pa/W). Aizsargapģērbs aizsargā lietotājus no vispārīgās mehāniskās iedarbības, tikai nelieliem, ar ķīmiskām vielām, elektrību vai karstumu nesaisītiem riskiem. Paredzēts vispārējai izmantošanai. Šo apģērbu ar dekoratīvas retroreflektējošām svītrām nevar uzskatīt par augstas redzamības Personīgo aizsardzības līdzekli (PSP) attiecībā uz Direktīvu 89/686/EEK. **Lietošanas termini**: Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilnis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Lai iegūtu maksimālu aizsardzību pret nokrišņiem, nesājiēt vājjau kopā ar bikšēm. Valkājiet to aizvērtu. Šī apģērba sastāvā neietilpst zināmas kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jāgtiem cilvēkiem ir izraisīt alerģiju. PART2: Šī tabula atēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Lietecamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinēzона komplektam ar jaku un bikšēm bez termiskās odes. (1) Darba vietes temperatūra / (2) bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. / (3) Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standartā izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. / (4) (*) 1. kategorijas apģērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem. / Class = Klase **Glabāšanas/Tīrīšanas**: Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargājot no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. ▼Tīrīt ar mitru sukli. Nemazgāt velas mazgājama mašīna. Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 40°C. Rūpīgi apstrādāt. Aizliegties baidināt. Netīriet ar gludināš aparātu. Aizliegties tīrīt ķīmiski. Traipi tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Nav jāzina švāvētājs ar rotējošu cilindru. ▼LABOŠANA: individuālo aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs ir nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālā organizācijā. Izmetot šo precī atriktuomas, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī. ▼Pēc apģērba nol

SV SKYDDSKLÄDER 400: REGNSTÄLL POLYESTER BEHANDLAD PVC **MA400:** REGNKAPPA POLYESTER BEHANDLAT PVC **EN400LV:** REGNSTÄLL POLYESTER BEHANDLAD PVC **Användning:** Regnkläder klass 1 för ett bra skydd mot regn vid tidsbegränsad användning med tanke på plaggets sämre andningsförmåga (ångmotstånd, Ret ≥ 40m².PaW). Skyddskläderna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning Plagget med reflexbanden kan inte anses som skyddsutrustning med hög synlighet i enlighet med direktiv 89/686/EEC. **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmuttat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Jackan och byxorna skall användas tillsammans för ett maximalt skydd. Plagget skall bära igenknäppt. Plagget skall innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer. PART2: Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termisk foder. (1) Temperatur på arbetsmiljön / (2) Utan begränsning av användningstiden. / (3) Tabell gällande medel fysiolgiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, lufthastighet 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. / (4) (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid. / Class = Klass **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svaltt och torrt, frost- och ljusskyddat. ▼Rengörs med en fuktigt svamp. För ej tvättas i maskin. Tvättas vid maximalt 40°C maximum. Behandlas med omsorg. För ej kloreras. För ej strykas Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. För ej torkas i torktumlare. ▼REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt är slitet eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt ▼Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Miljöförhållanden, säson vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning"Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../Särskilt intensiv användning/Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. ▼Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssoopor. **DA BEKLÆDTELSESBEKLÆDNING 400:** REGNSÆT AF PVC-BELAGT POLYESTER **MA400:** REGNFRAKKE AF PVC-BELAGT POLYESTER **EN400LV:** REGNSÆT AF PVC-BELAGT POLYESTER **Bruksanvisning:** Regnklæder klass 1 for ett bra skydd mot regn vid tidsbegränsad användning med tanke på plaggets sämre andningsförmåga (ångmotstånd, Ret ≥ 40m².PaW). Beskyttelsesklädnig serien beskytter kun brugerne af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. Beregnet til generel brug. Beklædning med retroreflekterende striber må ikke betragtes som PPE med stor synlighed i forhold til direktiv 89/686/EEC. **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bær altid jakke og bukser sammen for maksimal effektivitet. Bær det lukket. Beklædningen indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer. PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid iklædningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring. (1) Arbejdsmiljøtemperatur / (2) uden begrænsning i bæreevareghed. / (3) Tabellen gælder for middeelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bæreevaregheden forlænges. / (4) (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bæreevaregheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. ▼Vaskes med fugtig svamp. Må ikke vaskes i vaskemaskine. Vasketemperatur max. 40°C. Behandles med omhu. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrensning med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørtretumbler. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedurer, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkeret anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instruksrer for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skrærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. **FI SUOJAVAAATTEET 400:** SADEVAATEYHDISTELMÄ, POLYESTERIÄ, PINTA PVC **MA400:** SADETAKKI, POLYESTERIÄ, PINTA PVC **EN400LV:** SADEVAATEYHDISTELMÄ, POLYESTERIÄ, PINTA PVC **Käyttöohjeet:** Luokan 1 sadevaate, takki suojaa hyvin sateelta, vaateen hengittämättömyyden vuoksi käyttöaika rajoitettu (haittumisvastus Ret ≥ 40m².PaW) Suojaavaate suojaaa käyttäjääns ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäyttöön. Tätä vaateita, joka on varustettu korkeiteellinen heijastavilla nauhoilla, ei voida pitää näkyvyyttä lisäävänä henkilönsuojaimena (PPE) 89/686/ETY direktiivin mukaisesti. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annettuja ohjeita poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kulumien heikentävät vaateen ominaisuuksia. Suojausteho on parhaimmillaan takki- ja housuosa samanlaisesti käytettäessä. Varmista myös vaateen kiinnitys. Vaatteessa ei ole syöpää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiaa aiheuttavia materiaaleja. PART2: Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövoorittomalle liivi- ja housuosasta koostuvalle vaateyhdistelmälle. (1) Työympäristön lämpötila / (2) ei käyttöaikarajoituksia. / (3) Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. / (4) (*) Haittumisen vastustuskyvyttään Luokkaan 1 (Ret) kuuluville vaatteilla käyttöaika on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. / Class = Luokka **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaussella ja valolta suojattuna alkuperäspakkauskaukessaan. ▼Pesu kostealla sienellä. Konepesu kielletty. Pestään korkeintaan 40°C lämpötilassa. Käsiteltävä hellävaroen. Ei kloorivaikaisua. Silitys kielletty höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto luottomilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Rumpukuivaus kielletty. ▼KORJAUS: Suojaavaiteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset. Vides apstākļi, piemēram, aukstuma un siltuma, ķīmisko produktu, saules vai nepareizu izmantošanu, var būtiski ietekmēt aizsardzības uzdevu un mūža Šā apģērba. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilimasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin. ▼Ympäristö: Suojauselmentin voi hävittää talousjätteiden mukana.

AR. ملابس واقية

بدلة للمطر من قماش البوليستر **EN400LV:400** معطف واقى من المطر من البوليستر مغطى بمادة كلوريد متعدد الفينيل**400:** عدد 400 بذلة مطر من البوليستر مكسوة بطبقة من مادة كلوريد متعدد الفينيل **MA400:** ملابس واقية لحماية مغطى بيولي كلوريد الفينيل المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط ضد مخاطر طفيفة، دون خطر من المخاطر الكيميائية والكهربائية أو الحرارية. قدمت للاستخدام العام. لا يمكن اعتبار الملابس الجاهزة المزودة بشرائط عاكسة ريترو زخرفة تحتية بارزة تحت أي ظرف من الظروف بموجب التوجيه 89/686 / إيك. **قيود الاستخدام:** يرجى عدم الاستعمال لأغراض غير محددة في تعليمات الاستخدام الواردة أعلاه. قبل طرحها على هذه الملابس، والتحقق من أنه ليس القدرة أو البالية، فإنه يقلل من فعاليتها. تأكد من ارتداء سترة و السراويل معا لتحقيق أقصى قدر من الكفاءة. ارتداء مغلقة. لا تحتوي هذه الملابس على مادة معروفة بأنها مسرطنة، أو سامة، أو من شأنها التسبب في حساسية للأشخاص الحساسين. **PART2:** الجدول التالي هو دليل لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على وقت ارتداء المستمر الموصى به من مادة من الملابس في درجات حرارة مختلفة المحيطة. الموصى بها أقصى وقت ارتداء المستمر لدعوى كاملة تتكون من سترة وسراويل دون بطانة الحرارية. (1) درجة حرارة بيئة العمل / (2) دون أي حد زمني. / (3) جدول للقيود الفسيولوجية المتوسطة (M = 150W / m²) رجل عادي، في 50٪ الرطوبة النسبية، وسرعة الهواء فا = 0.5م / ثانية. مع فتحات التهوية الفعالة و / أو فترات انقطاع، يمكن تمديد الوقت ارتداء. / (4) (*) بالنسبة للملابس ذات الصنف 1 في ريت (المقاومة للتبخرية)، يجب أن تكون مدة التآكل محدودة وفقا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقا للجدول المقابل. / **Class = الفئة تعليمات التخزين/التنظيف:** تخزين في مكان بارد وجاف الصقيع وضوء في عبواتها الأصلية. ▼ غسل مع اسفنج رطبة. لا يغسل الجهاز. درجة حرارة الغسيل 40 درجة مئوية كحد أقصى. علاج بعناية. بلينتش استبعادها. لا يكوى. لا تبخير. لا ينظف وهو جاف. لا فصل مع مذيب. لا يجف في مجفف طبل الدوارة. ▼ لا ينبغي أن تعرض الملابس PPE إلى إصلاحات خارج توصيات الشركة المصنعة، وعندما أذن لا بد من القيام بها من قبل منظمة مهنية: إصلاح. ضع هذه المادة لإلغاء للضرر واستبدالها مع مادة جديدة. ▼ في الحياة في وقت لاحق، يجب دائما أن القضاء على هذه الملابس في قفا لما يلي: الإجراءات الداخلية للمنشأة والقانون والقيود التي تفرضها البيئة. الظروف البيئية، مثل البرد والحرارة، والمواد الكيميائية، وأشعة الشمس، أو سوء الاستخدام، يمكن أن تؤثر تأثيرا كبيرا على أداء الحماية والحياة من الملابس. عمر الرف المعطى تقريبي، ويتوقف العمر الفعلي على الاستخدام الجيد المنتج. تم إفتراض العمر كمؤشر، وقد يختلف إلى حد كبير بناءً على العوامل التالية عدم إحترام تعليمات المُصنِّع فيما يخص النقل، والتخزين والإستخدام..../البيئة العمل "القاسية": جو بحري، أو كيميائي، أو درجات حرارة قصوى، أو حواف حادة/إستخدام مكثف بشكل خاص/الحد الأقصى من دورة الغسيل. تحذير: بعض الظروف الشديدة قد تقلل بضعة أيام من العمر الافتراضي. ▼البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية في النفايات المنزلية.

PART 2

(1) Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	(3) Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
20°C	75 min	250 min	-	(4) (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above".
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
(2) * - * = no limit for wearing time.				

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επίδοσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/EOK και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i nije navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönetmesinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar : - **ZH** 性能 : 符合 89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainitut standardien vaatimukset.

AR الأداء : متطابق مع المتطلبات الأساسية للقرار التوجيهي رقم **CEE/686/89** ومع المعايير المذكورة أدناه.

FR Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EWG - **PL** Dyrektywa SOL 89/686/EWG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/EOK - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/CEC щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/EEC о СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EÄMÜ - **LV** Direktīva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktiva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY -

AR القرار التوجيهي الخاص بمعدات الحماية الفردية ورقمه **89/686/سي إي إي**

2016/425 - REPI UE FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (EU) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **J87 FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najde na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu. Împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларация відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR اللانحة **J87 - (EU) 2016/425** يمكن العثور على إقرار المطابقة عبر موقع **www.deltaplus.eu** فيما يتعلق ببيانات المنتج.

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Obecné požadavky - Obecné požadavky - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Imbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

AR المتطلبات العامة -

EN343:2003 A1:2007 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de protecção contra as chuvas - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed zlym warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy - Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Imbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **A62 FR** Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3) - **IT** Classe da resistenza al acqua (da 1 a 3) - **PT** Resistência à penetração da água (1 a 3) - **NL** Weerstand tegen het indringen van water (1 tot 3) - **DE** Wassereindringwiderstand (1-3) - **PL** odpornosc na przenikanie wody (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči prepúšťaniu vody (1 až 3) - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență la penetrarea apei (1 la 3) - **EL** Αντοχή στη διείσδυση νερού (1 έως 3) - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **RU** Влагостойкость (1 - 3) - **TR** Su geçirimeye karşı dayanıklılık sınıfı (1'den 3'e kadar) - **ZH** 防水穿透度 (1 至 3) - **SL** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **ET** Veekindlus (1 kuni 3) - **LV** Ūdens uzsūkšanās pretestība (1. līdz 3.) - **LT** Atsparumas vandens prasiskverbimui (nuo 1 iki 3) - **SV** Avdnsträngningsmotstånd (1 till 3) - **DA** Modstand mod vandgennemtrængen (1 til 3) - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3) - **J49 FR** Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **Parka - EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - **Parka - ES** Resistencia a la penetración del agua (1 a 3) - **Parka - IT** Resistenza alla Penetrazione dell'acqua (1 a 3) - **Parka - PT** Resistência à Penetração da água (1 a 3) - **Parka - NL** Bestendigheid tegen het doordringen van water (1 tot 3) - **Parka - DE** Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 3) - **Parka - PL** Odpornosc na przenikanie wody (1 do 3) - **Kurtka - CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **Zimní bunda - SK** Odolnosť voči odparovaniu (1 až 3) - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás (1 - 3) - **Kabát - RO** Rezistență la pătrunderea apei (de la 1 la 3) - **Geacă - EL** Αντίσταση στη Διείσδυση του νερού (1 έως 3) - **Паркă - HR** Otpornost na prodiranje vode (od 1 do 3) - **Jacka - UK** Водонепроникність (від 1 до 3) - **Parka - RU** Устойчивость к проникновению воды (1 - 3) - **Parka - TR** Su geçirirayıcılına direnc (1'den 3'e kadar) - **Parka - ZH** 防水渗透性 (1至3) - **派克大衣 - SL** Otpornost proti prodiranju vode (od 1 do 3) - **Parka - ET** Veekindlus (1-3) - **Parka - LV** Izturība pret ūdens iespiešanos (1 līdz 3) - **Parka - LT** Apsaugos nuo vandens prasiskverbimo klasė (nuo 1 iki 3) - striukė su gobtuvu - **SV** Motstånd mot vattgenomträngning (1 till 3) - **Parkas - DA** Vandgennemtrængningsmodstand (1 til 3) - **Parka - FI** Vedenpitävyys (1-3) - Pitkä takki - **A64 FR** Résistance Evaporative (1 à 3) - **EN** Evaporative resistance (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3) - **IT** Classe da resistenza evaporativa (da 1 a 3) - **PT** Resistência Evaporativa (1 a 3) - **NL** Evaporatieweerstand (1 tot 3) - **DE** Klasse der Dampfdurchlässigkeit (1-3) - **PL** Oddychność (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu páry (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči odparovaniu (1 až 3) - **HU** Párolgási ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență evaporativă (1 la 3) - **EL** Αντίσταση στην εξάτμιση (1 έως 3) - **HR** Otpornost na isparavanje (1 do 3) - **UK** Onip випаровуванню вологи (1 - 3) - **RU** Паростойкость (1 - 3) - **TR** Buharlaşma Direnci (1-3) - **ZH** 防蒸发性能 (1 至 3) - **SL** Otpornost na isparavanje (1 do 3) - **LV** Izgarošāšanas pretestība (1. līdz 3.) - **LT** Atsparumas garams (nuo 1 iki 3) - **SV** vattenånggenomgångsmotstånd (1 till 3) - **DA** Fordampningsmodstand (1 til 3) - **FI** Haihtumisen vastustuskyky (1-3) -

AR ملابس واقية من المطر

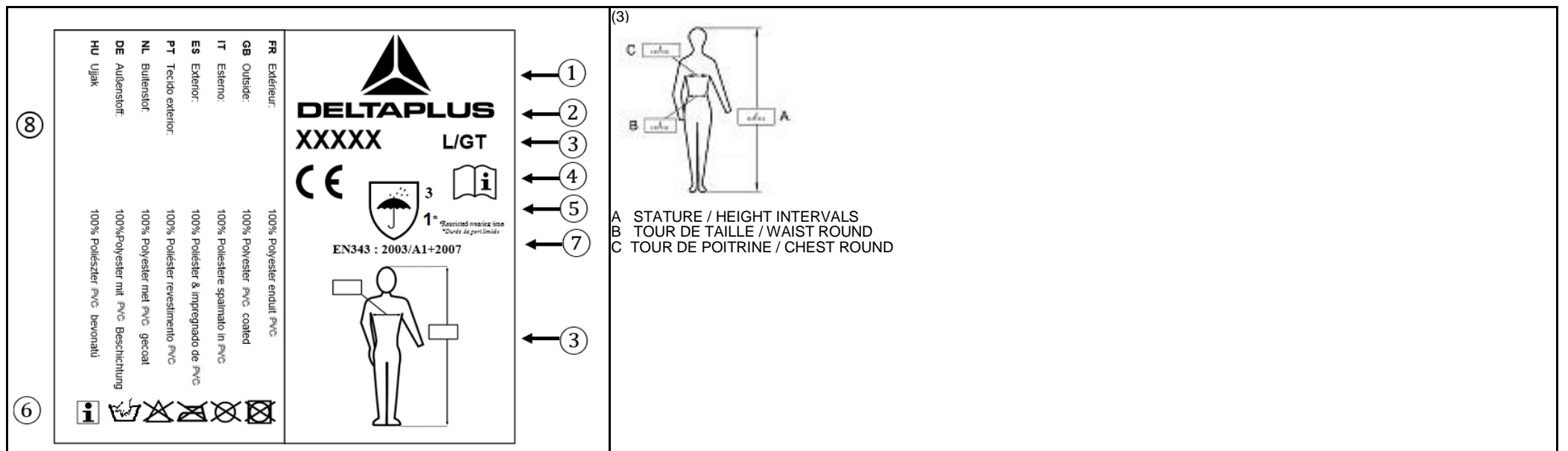
A62 مقاومة اختراق المياه (1 إلى 3) **J49** مقاومة اختراق المياه (1 إلى 3) - **باركA64** المقاومة التبخرية (1 إلى 3)

EN400 : EN343:2003 A1:2007 : A62: 3,A64: 1* - Colour : Navy blue,Royal blue, Yellow,Green - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
MA400 : EN343:2003 A1:2007 : A62: 3,A64: 1* Colour : Yellow,Green - Size : M,L,XL,XXL
EN400LV : EN343:2003 A1:2007 : A62: 3,A64: 1* Colour : Navy blue, Yellow,Fluorescent yellow,Orange - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI. / (3) Système de taille / (4) l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) Symboles internationaux d'entretien. / (7) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (8) Matières. **EN Marking:** Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE. / (3) Size system / (4) The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) International maintenance symbols. / (7) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (8) Materials. **ES Marcación:** Este producto está identificado con una etiqueta interior. La etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y otra información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI. / (3) Sistema de tallas / (4) la indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) Símbolos internacionales de cuidado. / (7) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (8) Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni prodotto è identificato da un'etichetta interna. Indica il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI. / (3) Sistema di taglie / (4) indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE) / (5) pittogramma "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) Simboli internazionali di manutenzione. / (7) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (8) Materiali. **PT Marcação:** Cada produto está identificado através de uma etiqueta no interior. Esta indica o tipo de proteção oferecido, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos / (4) a indicação de conformidade com a diretiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) Símbolos internacionais de manutenção. / (7) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (8) Materialien. **NL Markering:** Elk product wordt met een etiket aan de binnenkant geïdentificeerd. Hierop staat het beschermtype en andere informatie vermeld. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM. / (3) Maatsysteem / (4) de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) Internationale onderhoudssymbolen. / (7) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (8) Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jeder Artikel ist im Inneren mit einem Etikett versehen. Dieses Etikett enthält die Art des Schutzes und weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA. / (3) Größentabelle / (4) Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm) / (5) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) Internationale Reinigungssymbole. / (7) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (8) Gerát. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony wewnętrzną metką. Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI. / (3) System miar / (4) oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (7) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (8) Urządzenie. **CS Značení:** Každý produkt je uvnitř opatřen štítkem. Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOPP. / (3) Systém velikostí / (4) údaj o shodě se směrnici 89/686/CEE (piktogram CE) / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) Mezinárodní symboly údržby. / (7) šipka označující směr použití (PART3) / (8) Materiál. **SK Označenie:** Každý výrobok je označený vnútorným štítkom. Tento štítok označuje ponúkaný typ ochrany, ako aj iné informácie. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP. / (3) Systém veľkostí / (4) indikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE) / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) Medzinárodné symboly údržby. / (7) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (8) Materiály. **HU Jelölés:** Minden terméket egy belső címke azonosít, amely jelöli a termék nyújtotta védelem típusát és tartalmazza a termék vonatkozó további információkat. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Az EVE azonosítója. / (3) Méretjelölés / (4) A 89/686/EGK irányelvnek való megfelelés jelölése (CE piktogram) / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (7) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (8) Anyagösszetétel. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă interioară. Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP. / (3) Sistem de mărimi / (4) indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (5) pictograma "I": Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza. / (6) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (8) Materiale. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν αναγνωρίζεται από μια εσωτερική ετικέτα. Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) η ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονογράμμα ΕΚ) / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (7) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (8) Υλικά. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po unutarnjoj etiketi. Na njoj su navedene vrste zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO. / (3) Sustav veličina / (4) podatak o sukladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (7) broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) / (8) Materijali. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується внутрішньою етикеткою. Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту. / (3) Розмірна система / (4) Позначення згідно з Директивою 89/686/ЕЕС (СЕ символ) / (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (8) Матеріали з теми. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по внутреннему ярлыку, на котором указаны тип защиты и прочие данные. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ. / (3) Размерная система / (4) указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE) / (5) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) Международные символы технического обслуживания. / (7) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (8) Материалы. **TR Markalama:** Her ürün içindeki bir etikette tanınır. Bu etiket sağlanan koruma tipine ilişkin başka bilgiler de içerir. (1) Üretici tanınması / (2) KKE'nin tanınması. / (3) Ölçü sistemi / (4) 89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE) / (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / (6) Uluslararası bakım sembolleri. / (7) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (8) Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识。标签标识提供的防护级别及其他信息。 (1) 制造商标识 / (2) EPI识别码。 / (3) 尺寸制 / (4) 符合 89/686/CEE (CE 标志) / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 国际通用保养符号。 / (7) 产品合规的标准号 (PART3) / (8) 材料。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z notranjo oznako. Na oznaki je poleg drugih informacij naveden tip zaščite. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE). / (3) Sistem velikosti / (4) usklajenost s smernico 89/686/CEE (piktogram CE) / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (7) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (8) Materiali. **ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud sisemise andmesildiga. Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikukaitsesvahendi andmed. / (3) Suurussüsteem / (4) direktiivile 89/686/EMÜ (piktogramm CE) vastavuse märg / (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Rahvusvahelised hooldussymbolid. / (7) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (8) Materjalid. **LV Markējums:** Katra ierīce tiek pārbaudīta un marķēta. Tas norāda aizsardzības veidu un citu informāciju. (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija. / (3) Izmēru sistēma / (4) norāde, kas apliecina atbilstību direktīvai 89/686/EEK (CE piktogramma) / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) Starptautiskie kopšanas simboli. / (7) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (8) Medžiagas. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas gaminy's identifikuojamas pagal viduje esančią etiketę. Joje nurodyta teikiama apsaugos rūšis bei kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija. / (3) Dydžių sistema / (4) Direktyvos 89/686/CEE atitikimo žymėjimas (CE piktograma) / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (7) normos, kurią atitinka gaminy's, numeris (PART3) / (8) Materialai. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en invändig etikett. Denna indikerar typen av skydd som erbjuds samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning. / (3) Storlekar / (4) Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE) / (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschüren före användning. / (6) Skötselråd internationella symboler. / (7) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (8) Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket. Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel. / (3) Størrelsesystem / (4) Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EØF (CE-piktogram) / (5) piktogrammerne "I": Læs brugsvejledningen før ibrugtagning. / (6) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (7) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (8) Materialer. **FI Merkinnät:** Jokaisessa tuotteessa on sisäpuolella tuoteseloste. Tuoteselosteessa on ilmoitettu suojaustyyppi sekä muita tietoja. (1) Valmistajan tunnusmerkkintä / (2) Henkilösuojaintunnus. / (3) Kokojärjestelmä / (4) ilmoitus direktiivin (89/686/EY) mukaisuudesta (CE-merkintä) / (5) kuvasyömböli "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) Kansainväliset hoitomerkit. / (7) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (8) Materiaali.

AR العلامات: يتم تعريف كل عنصر عن طريق التسمية الموجودة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى. (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية. / (3) نظام القياسات. / (4) الإشارة إلى مطابقة القرار التوجيهي CEE/686/89 (رسم بياني CE) / (5) البيانية "I": إقرأ دليل التعليمات قبل الإستخدام / (6) رموز الرعاية الدولية. / (7) رقم المعيار الذي يتطلب معه المنتج (PART3) / (8) المادة.



FR Matière: 400: Tissu polyester enduit PVC. MA400: Tissu polyester enduit PVC. EN400LV: Tissu polyester enduit PVC. **EN Material:** 400: PVC-coated polyester fabric. MA400: PVC-coated polyester fabric. EN400LV: PVC-coated polyester fabric. **ES Material:** 400: Tejido poliéster impregnado de PVC. MA400: Tejido poliéster impregnado de PVC. EN400LV: Tejido poliéster impregnado de PVC. **IT Materiale:** 400: Tessuto poliestere rivestito PVC. MA400: Tessuto poliestere rivestito PVC. EN400LV: Tessuto poliestere rivestito PVC. **PT Material:** 400: Tecido poliéster revestido a PVC. MA400: Tecido poliéster revestido a PVC. EN400LV: Tecido poliéster revestido a PVC. **NL Materiaal:** 400: PVC gecoat Polyester. MA400: PVC gecoat Polyester. EN400LV: PVC gecoat Polyester. **DE Material:** 400: Obermaterial aus Polyester mit PVC beschichtet. MA400: Obermaterial aus Polyester mit PVC beschichtet. EN400LV: Obermaterial aus Polyester mit PVC beschichtet. **PL Materiał:** 400: Tkanina: poliester powlekany PVC. MA400: Tkanina: poliester powlekany PVC. EN400LV: Tkanina: poliester powlekany PVC. **CS Materiál:** 400: Polyester povrstvený PVC. MA400: Polyester povrstvený PVC. EN400LV: Polyester povrstvený PVC. **SK Materiál:** 400: Polyester povrstvený PVC. MA400: Polyester povrstvený PVC. EN400LV: Polyester povrstvený PVC. **HU Anyag:** 400: PVC bevonatú poliészter szövet. MA400: PVC bevonatú poliészter szövet. EN400LV: PVC bevonatú poliészter szövet. **RO Materie:** 400: Țesătură poliester cu membrană PVC. MA400: Țesătură poliester cu membrană PVC. EN400LV: Țesătură poliester cu membrană PVC. **EL Υλικό:** 400: Υφασμα πολυεστέρα με επιχρίση PVC. MA400: Υφασμα πολυεστέρα με επιχρίση PVC. EN400LV: Υφασμα πολυεστέρα με επιχρίση PVC. **HR Materijal:** 400: Materijal poliester s premazom PVC-a. MA400: Materijal poliester s premazom PVC-a. EN400LV: Materijal poliester s premazom PVC-a. **UK Матеріал:** 400: Тканина поліестер з покриттям із ПВХ. MA400: Тканина поліестер з покриттям із ПВХ. EN400LV: Тканина поліестер з покриттям із ПВХ. **RU Материал:** 400: Материал полиэстер с ПВХ-покрытием. MA400: Материал полиэстер с ПВХ-покрытием. EN400LV: Полиэстер с ПВХ-покрытием. **TR Malzeme:** 400: PVC kaplı polyester kumaş. MA400: PVC kaplı polyester kumaş. EN400LV: PVC kaplı polyester kumaş. **ZH 材料:** 4.07.003: PVC涂层涤纶布. MA400: PVC涂层涤纶布. EN400LV: PVC涂层涤纶面料. **SL Material:** 400: Tkanina iz poliestra, prevlečenega s PVC. MA400: Tkanina iz poliestra, prevlečenega s PVC. EN400LV: Tkanina iz poliestra, prevlečenega s PVC. **ET Material:** 400: Riie PVC-kattega poliester. MA400: Riie PVC-kattega poliester. EN400LV: Riie PVC-kattega poliester. **LV Materiāls:** 400: Poliestera audums pārklāts ar PVC. MA400: Poliestera audums pārklāts ar PVC. EN400LV: Poliestera audums pārklāts ar PVC. **LT Medžiaga:** 400: Audinis poliesteris danga PVC. MA400: Audinis poliesteris pusiau poliuretani. EN400LV: Audinis poliesteris danga PVC. **SV Material:** 400: Polyestervävnad PVC-beläggning. MA400: Polyestervävnad PVC-beläggning. EN400LV: Polyestervävnad PVC-beläggning. **DA Materiale:** 400: PVC-belagt polyesterstof. MA400: PVC-belagt polyesterstof. EN400LV: PVC-belagt polyesterstof. **FI Materiaali:** 400: Kangas polyesteriä, pinta PVC. MA400: Kangas polyesteriä, pinta PVC. EN400LV: Kangas polyesteriä, pinta PVC.

AR المادة:

EN400: .PVC قماش بوليستر مغطي بطلاء . MA400: .PVC قماش بوليستر مغطي بطلاء . EN400LV: .PVC قماش بوليستر مغطي بطلاء .

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: 023